

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1955-1956.

Budget des Dotations pour l'exercice 1956.

PROJET DE LOI.

BAUDOUIN,
ROI DES BELGES,

A tous présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances
et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en
Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter
en Notre nom aux Chambres législatives le projet de
loi dont la teneur suit :

ARTICLE UNIQUE.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1956
afférentes au budget des Dotations et énumérées au
tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de
281.880.500 francs.

Donné à Bruxelles, le 30 septembre 1955.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

*Le Ministre des Finances,***BELGISCHE SENAAT**

ZITTING 1955-1956.

Begroting der Dotatiën voor het dienstjaar 1956.

WETSONTWERP.

BOUDEWIJN,
KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën
en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam
bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te die-
nen, waarvan de tekst volgt :

ENIG ARTIKEL.

Voor de aan het dienstjaar 1956 verbonden en in
hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende
de begroting van Dotatiën zijn kredieten geopend die
de som van 281.880.500 frank belopen.

Gegeven te Brussel, 30 September 1955.

Van Koningswege :

*De Minister van Financiën,***H. LIEBAERT.**

BUDGET DES DOTATIONS POUR L'EXERCICE 1956.

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article (En milliers de francs) — Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE I.	
101	Liste civile, fixée en vertu de l'article 77 de la Constitution, par la loi du 24 juillet 1951	36.000
102	Dotation complémentaire à la Famille Royale.	6.000
103	Dotation à S. M. la Reine Elisabeth :	
	1. Dotation annuelle et viagère (loi du 20 mars 1934) 2.000	
	2. Intervention de l'Etat dans les dépenses de personnel et de matériel de la Maison de S. M. la Reine Elisabeth 2.000	
104	Dotation annuelle à S. A. R. le Prince Charles de Belgique	4.000 4.000
	CHAPITRE II.	
105	Sénat	74.979,5
	CHAPITRE III.	
106	Chambre des Représentants	96.994
	CHAPITRE IV.	
	COUR DES COMPTES.	
107	Traitements et indemnités des membres de la Cour	4.296
108	Traitements et indemnités du personnel des bureaux	51.192
109	Frais de mission de toute nature résultant du contrôle sur place des organismes d'intérêt public, en exécution de la loi du 16 mars 1954	400
110	Rémunération des salariés	519
111	Matériel, dépenses diverses et imprévues (y compris l'achat d'uniformes pour les huissiers de l'hôtel)	2.903
112	Service social du personnel	225
113	Secours alloués à défaut de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés et gens de service, à leurs veuves ou aux membres de leurs familles dont ils étaient les soutiens, qu'il y ait obli- gation alimentaire ou non, et qui se trouvent dans une situation malheureuse. — Secours alloués, dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension minime	72
114	Dépenses exceptionnelles : Commémoration du 125 ^e anniversaire de la Cour des Comptes. — Publications et frais divers d'organisation	300
	TOTAL POUR LE BUDGET DES DOTATIONS	=====

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 30 septembre 1955.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

H. LIEBAERT.

BEGROTING DER DOTATIEN VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

Total par chapitre (En milliers de francs) — Totaal per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
	HOOFDSTUK I.	
	Civiele lijst, vastgesteld krachtens artikel 77 van de Grondwet, bij de wet van 24 Juli 1951.	101
	Aanvullende dotatie voor de Koninklijke Familie	102
	Dotatie aan H. M. Koningin Elisabeth :	103
50.000	1. Jaarlijkse en levenslange dotatie (wet van 20 Maart 1934). 2. Tussenkost van de Staat in de personeelsuitgaven en de uitgaven voor materiële behoeften van het Huis van H. M. Koningin Elisabeth.	
	Jaarlijkse dotatie aan Z. K. H. Prins Karel van België	104
	HOOFDSTUK II.	
74.979,5	Senaat	105
	HOOFDSTUK III.	
96.994	Kamer der Volksvertegenwoordigers	106
	HOOFDSTUK IV.	
	REKENHOF.	
	Jaarwedden en vergoedingen van de leden van het Hof	107
	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel der burelen	108
	Zendingskosten van alle aard voortvloeiend uit de contrôle ter plaatse van de instellingen van openbaar nut in uitvoering van de wet van 16 Maart 1954.	109
	Bezoldiging van de loontrekkenden	110
59.907	Materieel, verscheidene en onvoorziene uitgaven (met inbegrip van de aankoop van uniformen voor de deurwachters van het hotel).	111
	Sociale dienst van het personeel	112
	Verlening van hulpelden bij ontstentenis van pensioen, aan voormalige ambtenaren, beambten en dienstlieden, aan hun weduwen of aan hun verwanten wier steun zij waren, met of zonder verplichting tot voeden, en die in ongelukkige omstandigheden verkeren. — Verlening van hulpelden, in uitzonderingsomstandigheden, aan diegenen onder hen die slechts een gering pensioen genieten.	113
	Uitzonderingsuitgaven : Herdenking van de 125^e verjaardag van het Rekenhof. — Publicaties en verscheidene inrichtingskosten.	114
281.880,5 =====	TOTAAL VOOR DE BEGROTING VAN DOTATIEN.	

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd bij Ons besluit
van 30 September 1955.

BAUDOUIN.

Van Koningswege :
De Minister van Financiën,
H. LIEBAERT.

BUDGET DES DOTATIONS POUR L'EXERCICE 1956. — DÉVELOPPEMENTS.

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	CREDITS demandés pour l'exercice 1956 En milliers de francs — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1956 In duizendtallen frank	CREDITS sollicités pour l'exercice 1955 <i>Dépenses probables pour l'exercice 1954</i> En milliers de francs — KREDIETEN aangevraagd voor het dienstjaar 1955 <i>Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1954</i> In duizendtallen frank																																																	
		CHAPITRE I.																																																			
101		Liste civile, fixée en vertu de l'article 77 de la Constitution, par la loi du 24 juillet 1951	36.000	36.000																																																	
102		Dotation complémentaire à la Famille Royale	6.000	6.000																																																	
103		Dotation à S. M. la Reine Elisabeth :																																																			
	1	Dotation annuelle et viagère (loi du 20 mars 1934)	2.000	2.000																																																	
	2	Intervention de l'Etat dans les dépenses de personnel et de matériel de la Maison de S. M. la Reine Elisabeth	2.000	2.000																																																	
104		Dotation annuelle à S. A. R. le Prince Charles de Belgique (loi du 14 juillet 1951)	4.000	4.000																																																	
		Total du chapitre I	50.000	50.000																																																	
		CHAPITRE II.																																																			
105		Sénat	74.979,5	74.979,5																																																	
		CHAPITRE III.																																																			
106		Chambre des Représentants	96.994	96.994																																																	
		CHAPITRE IV.																																																			
		COUR DES COMPTES. — PERSONNEL.																																																			
107		Traitements et indemnités des Membres de la Cour.																																																			
	1	Traitements.																																																			
		<table><tr><th>Fonctions</th><th>Traitements</th><th>Nombre</th><th>Dépenses</th></tr><tr><td>Premier Président</td><td>406.800</td><td>1</td><td>406.800</td></tr><tr><td>Président</td><td>406.800</td><td>1</td><td>406.800</td></tr><tr><td rowspan="6">Conseillers</td><td>2 à 333.200</td><td rowspan="6">8</td><td rowspan="6">2.596.600</td></tr><tr><td>1 à 353.900</td></tr><tr><td>2 à 318.800</td></tr><tr><td>1 à 317.900</td></tr><tr><td>1 à 304.400</td></tr><tr><td>1 à 316.400</td></tr><tr><td>Greffier en chef</td><td>304.400</td><td>1</td><td>304.400</td></tr><tr><td>Greffier</td><td>290.000</td><td>1</td><td>290.000</td></tr><tr><td>Allocations familiales</td><td></td><td></td><td>25.080</td></tr><tr><td>Pécule de vacances et complément familial de vacances</td><td></td><td></td><td>26.090</td></tr><tr><td>Majoration de 5 % sur traitements (index)</td><td></td><td></td><td>200.230</td></tr><tr><td colspan="2">Totaux</td><td>12</td><td>4.256.000</td></tr><tr><td colspan="2">A reporter . . fr.</td><td></td><td>4.256.000</td></tr></table>	Fonctions	Traitements	Nombre	Dépenses	Premier Président	406.800	1	406.800	Président	406.800	1	406.800	Conseillers	2 à 333.200	8	2.596.600	1 à 353.900	2 à 318.800	1 à 317.900	1 à 304.400	1 à 316.400	Greffier en chef	304.400	1	304.400	Greffier	290.000	1	290.000	Allocations familiales			25.080	Pécule de vacances et complément familial de vacances			26.090	Majoration de 5 % sur traitements (index)			200.230	Totaux		12	4.256.000	A reporter . . fr.			4.256.000	4.256	4.256
Fonctions	Traitements	Nombre	Dépenses																																																		
Premier Président	406.800	1	406.800																																																		
Président	406.800	1	406.800																																																		
Conseillers	2 à 333.200	8	2.596.600																																																		
	1 à 353.900																																																				
	2 à 318.800																																																				
	1 à 317.900																																																				
	1 à 304.400																																																				
	1 à 316.400																																																				
Greffier en chef	304.400	1	304.400																																																		
Greffier	290.000	1	290.000																																																		
Allocations familiales			25.080																																																		
Pécule de vacances et complément familial de vacances			26.090																																																		
Majoration de 5 % sur traitements (index)			200.230																																																		
Totaux		12	4.256.000																																																		
A reporter . . fr.			4.256.000																																																		

BEGROTING DER DOTATIEN VOOR HET DIENSTJAAR 1956. — UITGEWERKTE STAAT.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Littera van de uitgewerkte staat	Nummer van artikelen
Augmentation En milliers de francs — Vermeerdering In duizendtallen frank	Diminution En milliers de francs — Vermindering In duizendtallen frank			
		HOOFDSTUK I.		
—	—	Civiele lijst, vastgesteld krachtens artikel 77 der Grondwet, bij de wet van 24 Juli 1951.		101
—	—	Aanvullende dotatie voor de Koninklijke Familie		102
		Dotatie aan H. M. Koningin Elisabeth :		103
—	—	Jaarlijkse en levenslange dotatie (wet van 20 Maart 1934)	1	
—	—	Tussenkomst van de Staat in de personeelsuitgaven en de uitgaven voor materiële behoeften van het Huis van H. M. Koningin Elisabeth.	2	
—	—	Jaarlijkse dotatie aan Z. K. H. Prins Karel van België (wet van 14 Juli 1951)		104
—	—	Totaal van het hoofdstuk I.		
		HOOFDSTUK II.		
—	—	Senaat		105
		HOOFDSTUK III.		
—	—	Kamer der Volksvertegenwoordigers		106
		HOOFDSTUK IV.		
		REKENHOF. — PERSONEEL.		
		Jaarwedden en vergoedingen van de Leden van het Hof.		107
		Jaarwedden.	1	
		Functiën Jaarwedden Aantal Uitgaven		
		Eerste-Voorzitter	1	406.800
		Voorzitter	1	406.800
		{ 2 à 333.200 666.400		
		1 à 353.900 353.900		
		Raadsheren { 2 à 318.800 637.600	8	2.596.600
		1 à 317.900 317.900		
		1 à 304.400 304.400		
		1 à 316.400 316.400		
		Hoofdgriffier	1	304.400
		Griffier	1	290.000
		Kinderbijslag		25.080
		Verlofgeld en gezinstoeslag bij dit verlofgeld		26.090
		Verhoging van 5 % op wedden (index)		200.230
		Totaal	12	4.256.000
		Over te dragen.	Fr.	4.256.000

BUDGET DES DOTATIONS POUR L'EXERCICE 1956. — DÉVELOPPEMENTS.

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	CREDITS demandés pour l'exercice 1956 En milliers de francs	CREDITS sollicités pour l'exercice 1955 <i>Dépenses probables pour l'exercice 1954</i> En milliers de francs																																																																																										
			— KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1956 In duizendtallen frank	— KREDIETEN aangevraagd voor het dienstjaar 1955 <i>Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1954</i> In duizendtallen frank																																																																																										
107		Report . . . fr. 4.256.000	4.256																																																																																											
	2	Indemnités pour frais funéraires 40.000	40																																																																																											
		4.296.000	4.296	5.388 4.115																																																																																										
108		<i>Traitements et indemnités du personnel des bureaux.</i>																																																																																												
	1	Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service.																																																																																												
		<table> <tr> <th>Grades et fonctions</th><th>Traitements</th><th>Cadre (1)</th><th>Effectif</th><th>Dépenses</th></tr> <tr> <td>Directeurs</td><td>252.000 à 282.000</td><td>8</td><td>9</td><td>2.448.000</td></tr> <tr> <td>Directeur à titre pers. (2)</td><td>252.000 à 282.000</td><td>—</td><td>1</td><td>267.000</td></tr> <tr> <td>Reviseurs</td><td>216.000 à 252.000</td><td>16</td><td>18</td><td>4.488.000</td></tr> <tr> <td>Reviseur à titre personnel</td><td>216.000 à 252.000</td><td>—</td><td>1</td><td>252.000</td></tr> <tr> <td>Chef des services du Greffe</td><td>216.000 à 252.000</td><td>1</td><td>1</td><td>252.000</td></tr> <tr> <td>Auditeurs</td><td>178.000 à 216.000</td><td>—</td><td>40</td><td>8.396.000</td></tr> <tr> <td>Vérificateurs</td><td>82.000 à 169.000</td><td>—</td><td>142</td><td>15.761.000</td></tr> <tr> <td>Chefs de bureau</td><td>123.000 à 165.000</td><td>—</td><td>28</td><td>4.466.400</td></tr> <tr> <td>Commis-chefs</td><td>102.000 à 123.000</td><td>—</td><td>14</td><td>1.722.000</td></tr> <tr> <td>Commis</td><td>60.000 à 98.000</td><td>—</td><td>33</td><td>2.734.000</td></tr> <tr> <td>Dactylographes</td><td>56.000 à 100.000</td><td>—</td><td>8</td><td>511.450</td></tr> <tr> <td>Huissiers</td><td>50.000 à 82.000</td><td>—</td><td>38</td><td>2.509.700</td></tr> <tr> <td>Hommes de métier</td><td>53.000 à 85.000</td><td>—</td><td>4</td><td>222.200</td></tr> <tr> <td>Promotions et augmentations réglementaires</td><td></td><td></td><td></td><td>1.000.000</td></tr> <tr> <td>Recrutement de nouveaux agents</td><td></td><td></td><td></td><td>250.000</td></tr> <tr> <td>Majoration de 5 % sur traitements (index)</td><td></td><td></td><td></td><td>2.297.250</td></tr> <tr> <td>Totaux</td><td></td><td>25</td><td>337</td><td>47.577.000</td></tr> </table>	Grades et fonctions	Traitements	Cadre (1)	Effectif	Dépenses	Directeurs	252.000 à 282.000	8	9	2.448.000	Directeur à titre pers. (2)	252.000 à 282.000	—	1	267.000	Reviseurs	216.000 à 252.000	16	18	4.488.000	Reviseur à titre personnel	216.000 à 252.000	—	1	252.000	Chef des services du Greffe	216.000 à 252.000	1	1	252.000	Auditeurs	178.000 à 216.000	—	40	8.396.000	Vérificateurs	82.000 à 169.000	—	142	15.761.000	Chefs de bureau	123.000 à 165.000	—	28	4.466.400	Commis-chefs	102.000 à 123.000	—	14	1.722.000	Commis	60.000 à 98.000	—	33	2.734.000	Dactylographes	56.000 à 100.000	—	8	511.450	Huissiers	50.000 à 82.000	—	38	2.509.700	Hommes de métier	53.000 à 85.000	—	4	222.200	Promotions et augmentations réglementaires				1.000.000	Recrutement de nouveaux agents				250.000	Majoration de 5 % sur traitements (index)				2.297.250	Totaux		25	337	47.577.000		
Grades et fonctions	Traitements	Cadre (1)	Effectif	Dépenses																																																																																										
Directeurs	252.000 à 282.000	8	9	2.448.000																																																																																										
Directeur à titre pers. (2)	252.000 à 282.000	—	1	267.000																																																																																										
Reviseurs	216.000 à 252.000	16	18	4.488.000																																																																																										
Reviseur à titre personnel	216.000 à 252.000	—	1	252.000																																																																																										
Chef des services du Greffe	216.000 à 252.000	1	1	252.000																																																																																										
Auditeurs	178.000 à 216.000	—	40	8.396.000																																																																																										
Vérificateurs	82.000 à 169.000	—	142	15.761.000																																																																																										
Chefs de bureau	123.000 à 165.000	—	28	4.466.400																																																																																										
Commis-chefs	102.000 à 123.000	—	14	1.722.000																																																																																										
Commis	60.000 à 98.000	—	33	2.734.000																																																																																										
Dactylographes	56.000 à 100.000	—	8	511.450																																																																																										
Huissiers	50.000 à 82.000	—	38	2.509.700																																																																																										
Hommes de métier	53.000 à 85.000	—	4	222.200																																																																																										
Promotions et augmentations réglementaires				1.000.000																																																																																										
Recrutement de nouveaux agents				250.000																																																																																										
Majoration de 5 % sur traitements (index)				2.297.250																																																																																										
Totaux		25	337	47.577.000																																																																																										
	2	Bonification d'ancienneté aux invalides de la guerre 85.000																																																																																												
	3	Allocation de foyer et de résidence 530.000																																																																																												
	4	Allocation de naissance 40.000																																																																																												
	5	Allocation familiale 1.900.000																																																																																												
	6	Cotisation patronale (stagiaire) 70.000																																																																																												
	7	Pécule de vacances et complément familial à ce pécule 700.000																																																																																												
	8	Indemnité pour frais funéraires 50.000																																																																																												
	9	Rémunération de services spéciaux 240.000																																																																																												
		Total . . fr. 51.192.000	51.192	46.313 45.757																																																																																										
109		Frais de mission de toute nature résultant du contrôle sur place des organismes d'intérêt public, en exécution de la loi du 16 mars 1954 fr. 400.000	400	400																																																																																										
		A reporter	55.888	52.101																																																																																										

(1) Un projet de nouveau règlement est soumis à l'approbation du Bureau de la Chambre des Représentants.

(2) Nomination faite en application de la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative (agent dépassé dans sa carrière par raison linguistique).

BEGROTING DER DOTATIEN VOOR HET DIENSTJAAR 1956. — UITGEWERKTE STAAT.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Littera van de uitgewerkte staat	Nummer van artikelen																																																																																										
Augmentation En milliers de francs — Vermeerdering In duizendtallen frank	Diminution En milliers de francs — Vermindering In duizendtallen frank																																																																																													
—	1.092	Overdracht . . . fr. 4.256.000 Vergoedingen wegens begrafeniskosten 40.000 4.296.000	2	107																																																																																										
		<i>Jaarwedden en vergoedingen van het personeel der burelen.</i>		108																																																																																										
		Jaarwedden der ambtenaren, beambten en dienstlieden.	1																																																																																											
		<table> <tr> <th>Graden en functiën</th><th>Jaarwedden</th><th>Kader (1)</th><th>Aantal</th><th>Uitgaven</th></tr> <tr> <td>Directeurs</td><td>252.000 tot 282.000</td><td>8</td><td>9</td><td>2.448.000</td></tr> <tr> <td>Directeurs ten pers.tit. (2)</td><td>252.000 tot 282.000</td><td>—</td><td>1</td><td>267.000</td></tr> <tr> <td>Revisors</td><td>216.000 tot 252.000</td><td>16</td><td>18</td><td>4.488.000</td></tr> <tr> <td>Revisor ten pers. titel</td><td>216.000 tot 252.000</td><td>—</td><td>1</td><td>252.000</td></tr> <tr> <td>Chef van de dienst. griffie.</td><td>216.000 tot 252.000</td><td>1</td><td>1</td><td>252.000</td></tr> <tr> <td>Auditeurs</td><td>178.000 tot 216.000</td><td>—</td><td>40</td><td>8.396.000</td></tr> <tr> <td>Verificateurs</td><td>82.000 tot 169.000</td><td>—</td><td>142</td><td>15.761.000</td></tr> <tr> <td>Bureauchefs</td><td>123.000 tot 165.000</td><td>—</td><td>28</td><td>4.466.400</td></tr> <tr> <td>Hoofdklerken</td><td>102.000 tot 123.000</td><td>—</td><td>14</td><td>1.722.000</td></tr> <tr> <td>Klerken</td><td>50.000 tot 98.000</td><td>—</td><td>33</td><td>2.734.000</td></tr> <tr> <td>Dactylografen</td><td>56.000 tot 100.000</td><td>—</td><td>8</td><td>511.450</td></tr> <tr> <td>Kamerbewaarders</td><td>50.000 tot 82.000</td><td>—</td><td>38</td><td>2.509.700</td></tr> <tr> <td>Vakpersoneel</td><td>53.000 tot 85.000</td><td>—</td><td>4</td><td>222.200</td></tr> <tr> <td>Bevorderingen en reglementaire verhogingen</td><td></td><td></td><td></td><td>1.000.000</td></tr> <tr> <td>Aanwerving van nieuwe personeelsleden</td><td></td><td></td><td></td><td>250.000</td></tr> <tr> <td>Verhoging van 5 % op wedden (index)</td><td></td><td></td><td></td><td>2.297.250</td></tr> <tr> <td>Totale</td><td></td><td>25</td><td>337</td><td>47.577.000</td></tr> </table>	Graden en functiën	Jaarwedden	Kader (1)	Aantal	Uitgaven	Directeurs	252.000 tot 282.000	8	9	2.448.000	Directeurs ten pers.tit. (2)	252.000 tot 282.000	—	1	267.000	Revisors	216.000 tot 252.000	16	18	4.488.000	Revisor ten pers. titel	216.000 tot 252.000	—	1	252.000	Chef van de dienst. griffie.	216.000 tot 252.000	1	1	252.000	Auditeurs	178.000 tot 216.000	—	40	8.396.000	Verificateurs	82.000 tot 169.000	—	142	15.761.000	Bureauchefs	123.000 tot 165.000	—	28	4.466.400	Hoofdklerken	102.000 tot 123.000	—	14	1.722.000	Klerken	50.000 tot 98.000	—	33	2.734.000	Dactylografen	56.000 tot 100.000	—	8	511.450	Kamerbewaarders	50.000 tot 82.000	—	38	2.509.700	Vakpersoneel	53.000 tot 85.000	—	4	222.200	Bevorderingen en reglementaire verhogingen				1.000.000	Aanwerving van nieuwe personeelsleden				250.000	Verhoging van 5 % op wedden (index)				2.297.250	Totale		25	337	47.577.000		
Graden en functiën	Jaarwedden	Kader (1)	Aantal	Uitgaven																																																																																										
Directeurs	252.000 tot 282.000	8	9	2.448.000																																																																																										
Directeurs ten pers.tit. (2)	252.000 tot 282.000	—	1	267.000																																																																																										
Revisors	216.000 tot 252.000	16	18	4.488.000																																																																																										
Revisor ten pers. titel	216.000 tot 252.000	—	1	252.000																																																																																										
Chef van de dienst. griffie.	216.000 tot 252.000	1	1	252.000																																																																																										
Auditeurs	178.000 tot 216.000	—	40	8.396.000																																																																																										
Verificateurs	82.000 tot 169.000	—	142	15.761.000																																																																																										
Bureauchefs	123.000 tot 165.000	—	28	4.466.400																																																																																										
Hoofdklerken	102.000 tot 123.000	—	14	1.722.000																																																																																										
Klerken	50.000 tot 98.000	—	33	2.734.000																																																																																										
Dactylografen	56.000 tot 100.000	—	8	511.450																																																																																										
Kamerbewaarders	50.000 tot 82.000	—	38	2.509.700																																																																																										
Vakpersoneel	53.000 tot 85.000	—	4	222.200																																																																																										
Bevorderingen en reglementaire verhogingen				1.000.000																																																																																										
Aanwerving van nieuwe personeelsleden				250.000																																																																																										
Verhoging van 5 % op wedden (index)				2.297.250																																																																																										
Totale		25	337	47.577.000																																																																																										
4.879	—	Extra-diensttijd ten bate van oorlogsinvaliden 85.000 Haard- en standplaatstoelage 530.000 Geboortetoeslag 40.000 Kinderbijslag 1.900.000 Werkgeversbijdrage (stagedoenden) 70.000 Verlofgeld en gezinstoeslag bij dit verlofgeld 700.000 Vergoeding wegens begrafeniskosten 50.000 Bezoldiging van speciale diensten 240.000 Totaal . . . fr. 51.192.000	2 3 4 5 6 7 8 9																																																																																											
—	—	Zendingskosten van alle aard voortvloeiend uit de contrôle ter plaatse van de instellingen van openbaar nut, in uitvoering van de wet van 16 Maart 1954 400.000		109																																																																																										
4.879	1.092	Over te dragen.																																																																																												

(1) Een ontwerp van nieuwe reglement is aan de goedkeuring van het Bureau van de Kamer der Volksvertegenwoordigers onderworpen.

(2) Benoeming gedaan in toepassing van de wet van 28 Juni 1932 op het gebruik der talen in bestuurszaken (agent in zijn loopbaan voorbijgegaan wegens taalredenen).

BUDGET DES DOTATIONS POUR L'EXERCICE 1956. — DÉVELOPPEMENTS.

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	CREDITS demandés pour l'exercice 1956 En milliers de francs — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1956 Induizendtallen frank	CREDITS sollicités pour l'exercice 1955 <i>Dépenses probables pour l'exercice 1954</i> En milliers de francs — KREDIETEN aangevraagd voor het dienstjaar 1955 <i>Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1954</i> Induizendtallen frank
		Report	55.888	52.101
110		<i>Rémunération des salariés :</i>		
		24 nettoyeuses salariées fr. 396.500		
		Majoration de 5 % sur salaires (index) 20.000		
		Allocation de foyer et de résidence 37.000		
		Allocation familiale 8.500		
		Cotisation patronale 33.000		
		Pécule de vacances et complément familial à ce pécule . . . 24.000		
		Total . . fr. 519.000	519	484 455
111		MATERIEL, DEPENSES DIVERSES ET IMPREVUES.		
	1	Frais d'entretien des bâtiments fr. 235.000		
	2	Dépenses de combustible, eau, électricité, téléphone, etc. . . 750.000		
	3	Frais d'entretien du mobilier et des installations 143.000		
	4	Articles de bureau 515.000		
	5	Dépenses de la bibliothèque et de la documentation, frais de reliure, etc. 250.000		
	6	Mobilier des bureaux 260.000		
	7	Machines 260.000		
	8	Achats d'uniformes 40.000		
	9	Achat et entretien des véhicules automobiles 340.000		
	10	Dépenses imprévues 110.000		
		Total . . fr. 2.903.000	2.903	2.543 2.543
112		SERVICE SOCIAL.		
	1	a) Secours pour positions exceptionnelles fr. 75.000		
		b) Prêts remboursables par mensualités 50.000		
	2	Allocation en faveur des cercles culturels et sportifs au sein du personnel 10.000		
	3	Part d'intervention dans les frais du Service Social du Ministère des Affaires Economiques 40.000		
	4	Indemnités pour frais médicaux, chirurgicaux et autres résultant d'accidents de service, aux agents définitifs ou stagiaires, en service ou sur le chemin du travail (application au personnel des bureaux de l'arrêté royal du 22 avril 1952) 50.000		
		Total . . fr. 225.000	225	265 63
		A reporter	59.535	55.393

BEGROTING DER DOTATIEN VOOR HET DIENSTJAAR 1956. — UITGEWERKTE STAAT.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Littera van de uitgewerkte staat	Nummer van artikelen
Augmentation En milliers de francs — Vermeerdering Induizendtallen frank	Diminution En milliers de francs — Vermindering Induizendtallen frank			
4.879	1.092	Overdracht.		
		<i>Bezoldiging van de loontrekkenden :</i>		110
		24 loontrekkende schoonmaaksters fr. 396.500		
		Verhoging van 5 % op wedden (index) 20.000		
		Haardgeld en standplaatstoelage 37.000		
		Kinderbijslag 8.500		
		Werkgeversbijdrage 33.000		
		Verlofgeld en gezinstoeslag bij dit verlofgeld 24.000		
35	—	Totaal . . fr. 519.000		
		MATERIEEL, VERSCEIDENE EN ONVOORZIENE UITGAVEN.		111
		Onderhoud van de gebouwen fr. 235.000	1	
		Uitgaven voor brandstoffen, water, electriciteit, telefoon, enz. . 750.000	2	
		Onderhoud van meubilair en inrichtingen 143.000	3	
		Bureelbehoeften 515.000	4	
		Uitgaven voor de dienst der bibliotheek en documentatie, bind- werk, enz. 250.000	5	
		Meubilair der burelen 260.000	6	
		Machines 260.000	7	
		Aankoop van uniformen 40.000	8	
		Aankoop en onderhoud van autovoertuigen 340.000	9	
		Onvoorziene uitgaven 110.000	10	
360	—	Totaal . . fr. 2.903.000		
		SOCIALE DIENST.		112
		a) Hulpelden voor uitzonderingsgevallen fr. 75.000	1	
		b) Leningen terugbetaalbaar per maand 50.000		
		Toekenning ten voordele van culturele en sportieve kringen in- gesteld in de schoot van het personeel 10.000	2	
		Gedeelte van de tussenkomst in de kosten van de Sociale Dienst van het Ministerie van Economische Zaken. 40.000	3	
		Vergoedingen wegens kosten van dokter, chirurg en andere voort- spruitend uit arbeidsongevallen aan vastaangestelde of stage- doende personeelsleden overkomen in dienst of op de weg naar of van het werk (toepassing op het personeel der burelen van het koninklijk besluit van 22 April 1952) 50.000	4	
—	40	Totaal . . fr. 225.000		
5.274	1.132	Over te dragen		

BUDGET DES DOTATIONS POUR L'EXERCICE 1956. — DÉVELOPPEMENTS.

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	CREDITS demandés pour l'exercice 1956 En milliers de francs — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1956 In duizendtallen frank	CREDITS sollicités pour l'exercice 1955 <i>Dépenses probables pour l'exercice 1954</i> En milliers de francs — KREDIETEN aangevraagd voor het dienstjaar 1955 <i>Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1954</i> In duizendtallen frank
		Report. . . .	59.535	55.393
		SECOURS.		
113		Secours alloués à défaut de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés et gens de service, à leurs veuves ou aux membres de leurs familles dont ils étaient les soutiens, qu'il y ait obligation alimentaire ou non, et qui se trouvent dans une situation malheureuse. — Secours alloués, dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension minime	72	72 57
		DEPENSES EXCEPTIONNELLES.		
114		Commémoration du 125 ^e anniversaire de la Cour des Comptes. — Publications et frais divers d'organisation	300	—
		Total du chapitre IV (Cour des Comptes). . .	59.907	55.465
			Augmentation	

BEGROTING DER DOTAIËN VOOR HET DIENSTJAAR 1956. — UITGEWERKTE STAAT.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Littera van de uitgewerkte staat	Nummer van artikelen
Augmentation Induizendtallen frank — Vermeerdering En milliers de francs	Diminution En milliers de francs — Vermindering Induizendtallen frank			
5.274	1.132	Overdracht		
		HULPGELDEN.		
—	—	Verlening van hulpelden bij ontstentenis van pensioen, aan voormalige ambtenaren, beambten en dienstlieden, aan hun weduwen of aan hun verwanten wier steun zij waren, met of zonder verplichting tot voeden, en die in ongelukkige omstandigheden verkeren. — Verlening van hulpelden, in uitzonderingsomstandigheden, aan diegenen onder hen die slechts een gering pensioen genieten.		113
		UITZONDERINGSUITGAVEN.		
300	—	Herdenking van de 125 ^{ste} verjaardag van het Rekenhof. — Publicaties en verscheidene inrichtingskosten.		114
5.574	1.132	Totaal voor hoofdstuk IV (Rekenhof).		
4.442		Vermeerdering.		

PROGRAMME JUSTIFICATIF.**CHAPITRE IV.****COUR DES COMPTES.**

ART. 107. — *Traitements et indemnités des membres de la Cour : 4.296.000 francs.*

La diminution de 1.092.000 francs provient :

a) Du fait que la prévision de 900.000 francs inscrite au budget de 1955 pour la péréquation des traitements des membres de la Cour s'est révélée supérieure aux besoins;

b) Du fait qu'un crédit de 800.000 francs prévu pour le même objet a été rattaché par la loi du 10 juin 1955 au budget de 1955; ce crédit restera inutilisé.

ART. 108. — *Traitements et indemnités du personnel des bureaux : 51.192.000 francs.*

L'augmentation de 4.879.000 francs résulte des promotions et augmentations réglementaires et surtout de l'application des nouveaux barèmes de rémunérations sortant leurs effets à partir du 1^{er} janvier 1951 et qui n'ont pu être fixés que dans le courant de l'année 1955.

ART. 110. — *Rémunération des salariés : 519.000 fr.*

Augmentation de 35.000 francs résultant de la nécessité de prévoir l'augmentation d'une unité le nombre des nettoyeuses, et de la majoration du pécule de vacances.

ART. 111. — *Matériel : 2.903.000 francs.*

Augmentation de 360.000 francs résultant des besoins du nouveau service de documentation, ainsi que de la nécessité de remplacer la camionnette utilisée pour le transport des correspondances de la Cour et d'acheter une voiture automobile en vue de permettre le contrôle sur place des établissements d'intérêt public visés par la loi du 16 mars 1954.

ART. 112. — *Service social : 225.000 francs.*

Diminution de 40.000 francs.

Le crédit sollicité a été ajusté au montant des besoins présumés.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.**HOOFDSTUK IV.****REKENHOF.**

ART. 107. — *Jaarwedden en vergoedingen van de leden van het Hof : 4.296.000 frank.*

De vermindering van 1.092.000 frank spruit voort :

a) Uit het feit dat de raming van 900.000 frank, uitgetrokken op de begroting van 1955 voor de péréquation van de wedden van de leden van het Hof, hoger is gebleken dan nodig;

b) Uit het feit dat een krediet van 800.000 frank, met dezelfde aanwending, aan de begroting van 1955 werd verbonden door de wet van 10 Juni 1955; dit krediet zal ongebruikt blijven.

ART. 108. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel der burelen : 51.192.000 frank.*

De vermeerdering van 4.879.000 frank vloeit voort uit de bevorderingen, de reglementaire verhogingen, en vooral uit de toepassing van de nieuwe bezoldigingsbarema's met uitwerking vanaf 1 Januari 1951 en die slechts in de loop van het jaar 1955 konden vastgesteld worden.

ART. 110. — *Bezoldiging van de loontrekkenden : 519.000 frank.*

Vermeerdering van 35.000 frank voortvloeiend uit de noodzakelijkheid het vermeerderen met één eenheid het aantal schoonmaaksters te voorzien en uit de verhoging van het verlofgeld.

ART. 111. — *Materieel : 2.903.000 frank.*

Vermeerdering van 360.000 frank voortvloeiend uit de noodwendigheden van de nieuwe dienst voor documentatie alsmede uit de noodzakelijkheid in de vervanging te voorzien van de lichte vrachtauto die voor het vervoer van de briefwisseling van het Hof gebruikt wordt en een nieuwe autowagen aan te kopen om de controle ter plaatse van de instellingen van openbaar nut, bedoeld bij de wet van 16 Maart 1954 mogelijk te maken.

ART. 112. — *Sociale Dienst : 225.000 frank.*

Vermindering van 40.000 frank.

Het aangevraagde krediet werd aan het bedrag van de vermoedelijke behoeften aangepast.